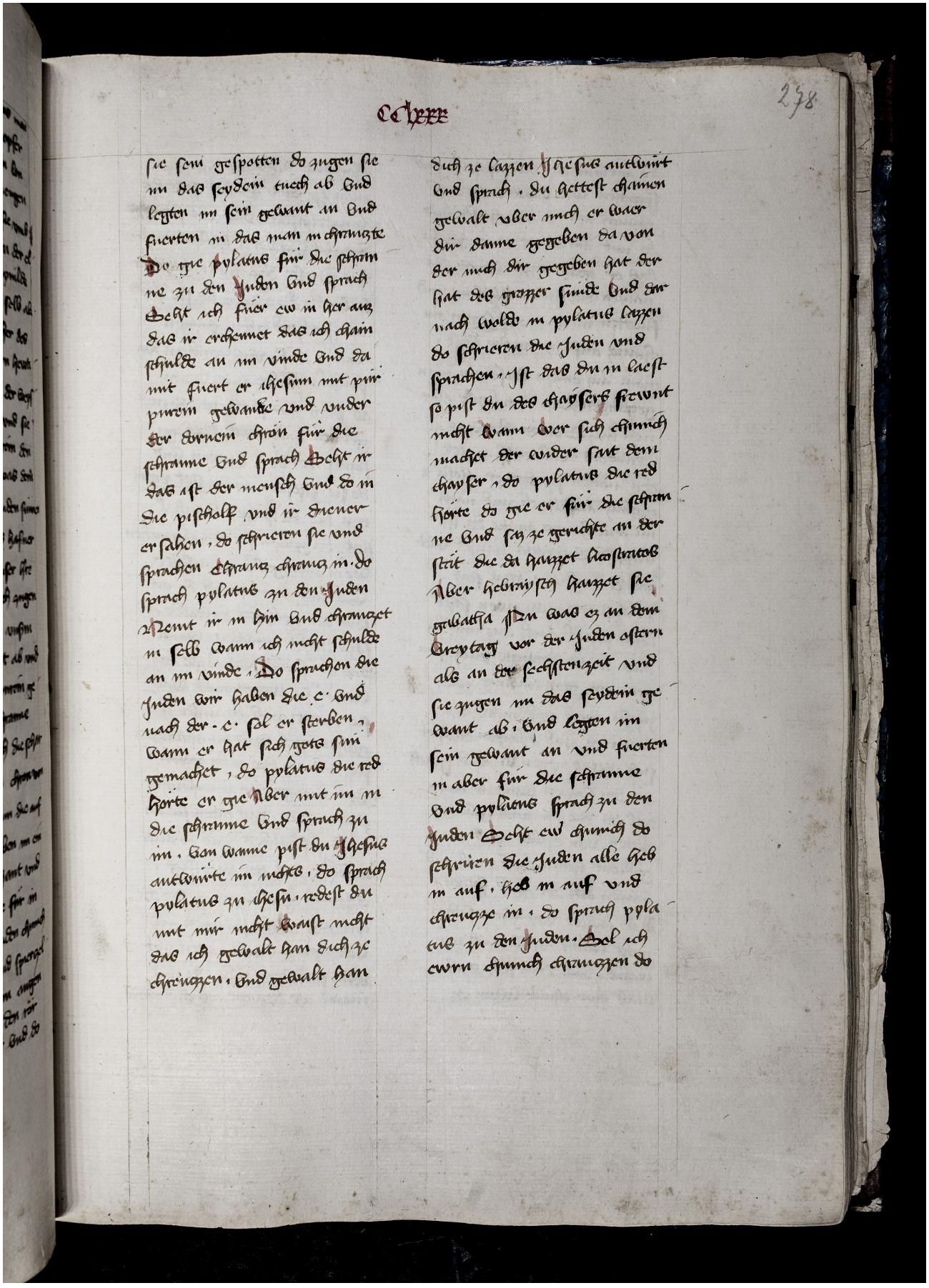
ÖSTERREICHISCHER BIBELÜBERSETZER
Niederösterreich (?), 2. Jahrzehnt 15. Jh. Seite 278r
Quelle: http://manuscripta.at/?ID=683
Copyright: Klosterneuburg, Augustiner-Chorherrenstift





sie sein gespotten do zugen sie
im das seydein tuech ab vnd
legten im sein gewant an vnd
fuerten in das man in chrantzte
Do gie pylatus fur die schran
ne zu den Juden vnd sprach
Seht ich fuer ew in her auz
das ir erchennet das ich chain
schulde an im vinde vnd da
mit fuert er ihesum mit pur
purein gewande vnd vnder
der dornein chron fur die
schranne vnd sprach Seht ir
das ist der mensch vnd do in
die pischolf vnd ir diener
ersahen, do schrieren sie vnd
sprachen chrantz chrantz in. do
sprach pylatus zu den Juden
Nemt ir in hin vnd chrantzet
in selb wann ich nicht schulde
an im vinde. Do sprachen die
Juden wir haben die .c. vnd
nach der .c. sol er sterben,
wann er hat sich gots sun
gemachet, do pylatus die red
horte er gie Aber mit im in
die schranne vnd sprach zu
im. Von wanne pist du Jhesus
antwurte im nichts, do sprach
pylatus zu ihesu. redest du
mit mir nicht waist nicht
das ich gewalt han dich ze
chrentzen. vnd gewalt han
dich ze lazzen Jhesus antwurt
vnd sprach. du hettest chainen
gewalt vber mich er waer
dir danne gegeben da von
der mich dir gegeben hat der
hat des grozzer sunde vnd dar
nach wolde in pylatus lazzen
do schrieren die Juden vnd
sprachen. Ist das du in laest
so pist du des chaysers frewnt
nicht wann wer sich chunich
machet der wider sait dem
chayser, do pylatus die red
horte do gie er fur die schran
ne vnd saz ze gerichte an der
stat die da haizzet licostratos
Aber hebraysch haizzet sie
gabatha Nu was ez an dem
Vreytag vor der Juden ostern
als an der sechstenzeit vnd
sie zugen im das seydein ge
want ab. vnd legten im
sein gewant an vnd fuerten
in aber fur die schranne
vnd pylatus sprach zu den
Juden Seht ew chunich do
schriren die Juden alle heb
in auf. heb in auf vnd
chrentze in. do sprach pyla
tus zu den Juden. Sol ich
ewrn chunich chrantzen do